

A/AE/TAE9-..RT... A/AE/TAE40-..RT, N/NE..RT

1SBC101001M5501- 06/04

Contactors
Schütze
Contacteurs
Kontaktor
Contattori
Contactores
Kontaktori

Operating instructions
Betriebsanleitung
Notice d'instruction
Instruktion
Istruzioni tecniche
Instrucciones de empleo
Ohje

A9...16-..RT N...RT
A26-..RT
A30-..RT A40-..RT
(T)AE9...16-..RT NE..RT
(T)AE26-..RT

Uc = 24V ~... Uc = 690V ~
ZA16RT → N...RT, A9...16-..RT
ZA40RT → A26... 40-RT

Uc = 230/400V 50Hz
Uc = 230/400V 60Hz
ZA16RT → N..ERT, A9...16-..RT

Uc = 12Vd.c...250Vd.c
→ NE...RT,
→ AE9-..RT... AE16-..RT,
Uc = 17-32Vd.c...152-264Vd.c
→ TAE9...TAE16

Uc = 12Vd.c...250Vd.c
→ AE26-..RT
Uc = 17-32Vd.c...152-264Vd.c
→ TAE26-..RT

RC5-1/.. RV5/.. VM5-1
CA5-40/31/22ERT/NRT CA5-22/31MRT
N...RT A9...16-..RT

RC5-1/.. RV5/.. VM 5-1
CA5-40/31/22ERT CA5-22/31MRT
A26-..RT

RC 5-1 RV 5/.. VM5-1
CA 5-22/31MRT
A30-..RT A40-..RT

RV5/.. RT5/.. VM5-1
CA5-40/31/22ERT
(T)AE9-..RT (T)AE16-..RT

RV5/.. RT5/.. VM5-1
CA5-40/31/22ERT
(T)AE26-..RT

Warning ! The operation, installation and servicing of this appliance must be carried out by a qualified electrician applying the relevant rules of the art, installation standards and safety regulations. Before operating the contactors, check that control voltage complies with the data on the coil mounting bracket. Connection to other control voltage can destroy the coil. Do not touch live parts. **Danger !**

Warnung ! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagennormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Schütze prüfen ob Steuerspannung am Verwendungsort mit den aufgedruckten Spulendaten übereinstimmt. Der Anschluss einer anderen Steuerspannung kann zur Zerstörung der Spule führen. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr !

Attention ! La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les règlements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifier que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de la bobine. Le raccordement d'une tension différente peut mener à une destruction de la bobine. Ne pas toucher les pièces sous tension. **Danger de mort !**

Warning ! Igångsättning och installation av apparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Kontrollera före installation av kontaktorn att aktuell manöverspänning överensstämmer med spolens märkdata. Felaktig manöverspänning kan skada spolen. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara.

Attenzione ! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa, può provocare la distruzione della bobina. Non toccare la parti attive. Pericolo di vita !

Atención ! La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio, las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Antes de la puesta en servicio del contactor, comprobar si coinciden la tensión de mando con los datos impresos en la bobina. La conexión de otra tensión de mando puede producir la destrucción de la bobina. Las partes bajo tensión no deben tocarse. **Peligro de muerte !**

ABB Entelec
 10, rue Ampère Z.I.- BP.114
 F-69685 Chassieu cedex / France
 Telephone : +33 (0)4 7222 1722
 Telefax : +33 (0)4 7222 1935



(T)A(E)9...16...RT	M 3,5 1 N.m	Ø 5,5	pozidriv N° 2	2 x 0,75...2,5	L < 7,7 mm
(T)A(E)26...RT	M4 1,7 N.m	Ø 5,5		2 x 1...6	L < 10 mm
A30...RT A40...RT	M5 2,3 N.m	Ø 5,5		2 x 2,5...16	L < 12,5 mm
N(E)...ERT (T)A(E)9...40...RT	M 3,5 1 N.m	Ø 5,5	pozidriv N° 2	2 x 0,75...2,5	L < 8 mm
N(E)...ERT (T)A(E)9...16...RT	M 3,5 1 N.m	Ø 5,5		2 x 0,75...2,5	L < 7,7 mm
(T)A(E)26...RT	M 4 1,7 N.m	Ø 5,5		2 x 0,75...6	L < 10 mm
A30...RT A40...RT	M 3,5 1 N.m	Ø 5,5		2 x 0,75...2,5	L < 8 mm

